

Avaleht>Kohtuasja algatamine>Euroopa justiitsatlas tsiviilasjades>Brüsseli IIb määrus – abieluasjade ja vanemliku vastutuse küsimused (uuesti sõnastatud)
Brüsseli IIb määrus – abieluasjade ja vanemliku vastutuse küsimused (uuesti sõnastatud)

Belgia

Artikkel 103 lõige 1 punkt a (esimene osa) – ametiasutused või muud asutused, kelle pädevusse kuulub artikli 2 lõike 2 punkti 2 alapunktis b osutatud ametliku dokumendi koostamine, ning ametiasutused, kelle pädevusse kuulub artikli 2 lõike 2 punktis 3 osutatud kokkuleppe registreerimine

– Artikli 2 lõike 2 punkti 2 alapunkt b: notarid (*notaires/notarissen*).

– Artikli 2 lõike 2 punkt 3: teave puudub.

Artikkel 103 lõige 1 punkt a (teine osa) – haldusasutused, kes annavad artikli 74 lõikes 2 osutatud õigusabi

Ei kohaldata.

Artikkel 103 lõige 1 punkt b (esimene osa) – kohtud, kelle pädevusse kuulub artikli 36 lõike 1 kohaselt tõendi väljastamine lahendi kohta, ning kohtud ja asutused, kelle pädevusse kuulub artiklis 66 osutatud tõendi väljastamine ametliku dokumendi või kokkuleppe kohta

– Artikli 36 lõige 1: perekonnakohus (*tribunal de la famille / familierechtbank*), noortekohus (*tribunal de la jeunesse / jeugdrechtbank*), rahukohtunik (*juge de paix / vrederechter*), apellatsioonikohus (*cour d'appel / hof van beroep*).

– Artikkel 66: notarid.

Artikkel 103 lõige 1 punkt b (teine osa) – kohtud, kelle pädevusse kuulub artikli 37 lõikes 1 ja artikli 48 lõikes 1 osutatud tõendi parandamine, ning kohtud, kelle pädevusse kuulub artiklis 49 osutatud tõendi väljastamine selle kohta, et kinnitatud lahend ei ole enam täidetav või et selle täitmine on piiratud, ning kohtud ja asutused, kelle pädevusse kuulub artikli 66 lõike 1 kohaselt välja antud tõendi parandamine, millele on osutatud artikli 67 lõikes 1

– Artikli 37 lõige 1: perekonnakohus, noortekohus, rahukohtunik, apellatsioonikohus.

– Artikli 48 lõige 1: perekonnakohus, apellatsioonikohus.

– Artikkel 49: perekonnakohus, apellatsioonikohus.

– Artikli 66 lõige 3 / artikli 37 lõige 1: notarid.

Artikkel 103 lõige 1 punkt c – kohtud, kelle pädevusse kuulub lahendi tunnustamine (artikli 30 lõige 3) ja tunnustamisest keeldumine (artikli 40 lõige 2), ning kohtud ja asutused, kelle pädevusse kuuluvad täitmisest keeldumine (artikli 58 lõige 1), vaidlustus või edasikaebus (artikli 61 lõige 2) ja edasine vaidlustus või edasikaebus (artikkel 62)

– Artikli 30 lõige 3: perekonnakohus.

– Artikli 40 lõige 1: perekonnakohus.

– Artikli 58 lõige 1: perekonnakohus.

– Artikli 61 lõige 2: perekonnakohus ja apellatsioonikohus.

– Artikkel 62: apellatsioonikohus ja kassatsioonikohus (*cour de cassation / hof van cassatie*).

Artikkel 103 lõige 1 punkt d – artiklis 52 osutatud pädevad täitevasutused

Kohtutäiturid (*huissiers de justice / gerechtsdeurwaarders*).

Artikkel 103 lõige 1 punkt e – artiklites 61 ja 62 osutatud täitmisest keeldumise avalduse kohta tehtud lahendi edasikaebamise menetlused

Artikkel 61: apellatsioonikaebus ja kaja.

Artikkel 62: apellatsioonikaebus ja kassatsioonikaebus.

Artikkel 103 lõige 1 punkt f – nende keskasutuste nimed, aadressid ja suhtlusvahendid, kes on määratud abistama määruse kohaldamisel vanemliku vastutuse küsimustes Juhul kui on määratud rohkem kui üks keskasutus, märkige iga keskasutuse geograafiline või funktsionaalne pädevus, nagu on osutatud artiklis 76.

Föderaalne justiitsministeerium (*Service Public Fédéral Justice / Federale Overheidsdienst Justitie*), õigusaktide, põhiõiguste ja -vabaduste peadirektoraat (*Direction générale de la Législation et des Libertés et Droits fondamentaux / Directoraat-generaal Wetgeving en Fundamentele Rechten en Vrijheden*)

Rahvusvaheline tsiviilkoostöö (*Service de coopération internationale civile / Dienst Internationale rechtshulp in burgerlijke zaken*)

Föderaalne kontaktpunkt rahvusvahelise lapseröövi puhul (*Point de contact fédéral „Enlèvement international d'enfants“ / Federaal Aanspreekpunt Internationale Kinderontvoeringen*)

Tegevuskoha aadress: Boulevard de Waterloo 115

Linn/vald: Brüssel

Sihtnumber: 1000

Tel: +32 (0)2 542 67 00 (24/7)

E-post: rapt-parental@just.fgov.be

Veebiaadress: https://justice.belgium.be/fr/themes_et_dossiers/enfants_et_jeunes/enlevement_international_denfants/contact

Aktsepteeritavad keeled: prantsuse (FR), hollandi (NL), saksa (DE), inglise (EN).

Artikkel 103 lõige 1 punkt g – kui see on kohaldatav, siis lisaks vanematele nende lähisugulaste kategooriad, kelle juurde võib lapse liikmesriigi territooriumil paigutada ilma selle liikmesriigi eelneva nõusolekuta, nagu on osutatud artiklis 82

Ei kohaldata.

Artikkel 103 lõige 1 punkt h – need Euroopa Liidu institutsioonide keeled peale liikmesriigi ametliku keele, milles tema keskasutused teateid vastu võtavad, nagu on osutatud artikli 91 lõikes 3

Inglise keel lisaks kolmele riigikeelele: hollandi, prantsuse ja saksa keel.

Artikkel 103 lõige 1 punkt i – keeled, millesse aktsepteeritakse artiklite 80, 81 ja 82 kohaselt saadetud taotluste ja täiendavate dokumentide tõlkeid, ning tõendite vabade tekstiväljade teksti tõlkeid, nagu on osutatud artikli 91 lõikes 2

– Artikli 80 lõige 3: taotluse esitamise koha ametlik keel (FR-NL-DE). Enne taotluse esitamist on soovitatav võtta ühendust Belgia keskasutusega, et saada teada, millisesse keelde tuleb taotlus tõlkida.

– Artikli 81 lõige 2 ja artikli 82 lõige 2: taotluse menetlemise koha ametlik keel. (FR-NL-DE). Enne taotluse esitamist on soovitatav võtta ühendust Belgia keskasutusega, et saada teada, millisesse keelde tuleb taotlus tõlkida.

– Artikli 91 lõige 2: aktsepteeritakse ainult ametlikke keeli. Enne taotluse esitamist on soovitatav võtta ühendust Belgia keskasutusega, et saada teada, millisesse keelde tuleb taotlus tõlkida.

Viimati uuendatud: 02/11/2023

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.